

Potravinářské stroje – Přerušovače kynutí – Bezpečnostní a hygienické požadavky

ČSN
EN 12043
51 2545

Food processing machinery – Intermediate provers – Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires – Chambres de repos – Prescription relatives a la sécurité et l,hygiene

Nahrungsmittelmashinen – Zwischengärschrank – Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12043:2014. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12043:2014. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12043+A1 (51 2545) z dubna 2011.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma je po technické stránce přepracována.

Významné změny s ohledem na předchozí vydání EN 12043:2000+A1:2010:

- byla upravena ochranná opatření pro nakládání;
- byly přidány požadavky pro nouzové zastavení;
- byly přesněji stanoveny požadavky pro ochranné kryty;
- byly přidána nebezpečí tepelná, světelná a nebezpečí způsobená UV zářením;
- byla zcela revidována tabulka ověřování bezpečnostních a hygienických požadavků.

Informace o citovaných dokumentech

EN 614-1:2006+A1:2009 zavedena v ČSN EN 614-1+A1:2009 (83 3501) Bezpečnost strojních zařízení – Ergonomické zásady navrhování – Část 1: Terminologie a všeobecné zásady

EN 953 zavedena v ČSN EN 953+A1 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení – Ochranné kryty –

Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů

EN 1672-2:2005+A1:2009 zavedena v ČSN EN 1672-2+A1:2009 (51 2000) Potravinářské stroje – Základní pojmy – Část 2: Hygienické požadavky

EN 60204-1:2006 zavedena v ČSN EN 60204-1 ed. 2:2007 (33 2200) Bezpečnost strojních zařízení – Elektrická zařízení strojů – Část 1: Všeobecné požadavky

EN 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí – IP kód)

EN 61000-6-1 zavedena v ČSN EN 61000-6-1 ed. 2 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 6-1: Kmenové normy – Odolnost – Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu

EN ISO 3744:2010 zavedena v ČSN EN ISO 3744:2011 (01 1604) Akustika – Určování hladin akustického výkonu a hladin akustické energie zdrojů hluku pomocí akustického tlaku – Technická metoda pro přibližně volné pole nad odrazivou rovinou

EN ISO 4287 zavedena v ČSN EN ISO 4287 (01 4450) Geometrické požadavky na výrobky (GPS) – Struktura povrchu: Profilová metoda – Termíny, definice a parametry struktury povrchu

EN ISO 4871 zavedena v ČSN EN ISO 4871 (01 1609) Akustika – Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení

EN ISO 11201 zavedena v ČSN EN ISO 11201 (01 1618) Akustika – Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními – Určování hladin emisního akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech v přibližně volném poli nad odrazivou rovinou se zanedbatelnými korekcemi na prostředí

EN ISO 12001 zavedena v ČSN EN ISO 12001 (01 1619) Akustika – Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními – Pravidla pro tvorbu a prezentaci zkušebních předpisů pro hluk

EN ISO 12100:2010 zavedena v ČSN EN ISO 12100:2011 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika

EN ISO 13732-1 zavedena v ČSN EN ISO 13732-1 (83 3557) Ergonomie tepelného prostředí – Metody posuzování odezvy člověka na kontakt s povrchy – Část 1: Horké povrchy

EN ISO 13849-1:2008 zavedena v ČSN EN ISO 13849-1:2008 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci

EN ISO 13850 zavedena v ČSN EN ISO 13850 (83 3311) Bezpečnost strojních zařízení – Nouzové zastavení – Zásady pro konstrukci

EN ISO 13857:2008 zavedena v ČSN EN ISO 13857:2008 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami

EN ISO 14119 zavedena v ČSN EN ISO 14119 (83 3315) Bezpečnost strojních zařízení – Blokovací zařízení spojená s ochrannými kryty – Zásady pro konstrukci a volbu

Souvisící ČSN

ČSN EN 894 (všechny části) (83 3585) Bezpečnost strojních zařízení – Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů

ČSN EN 1005-2+A1 (83 3503) Bezpečnost strojních zařízení – Fyzická výkonnost člověka – Část 2:

Ruční obsluha strojního zařízení a jeho součástí

ČSN EN 1005-3+A1 (83 3503) Bezpečnost strojních zařízení – Fyzická výkonnost člověka – Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení

ČSN EN 61310-1 ed. 2 (33 2205) Bezpečnost strojních zařízení – Indikace, značení a uvedení do činnosti – Část 1: Požadavky na vizuální, akustické a taktilní signály

ČSN EN ISO 13856-2 (83 3301) Bezpečnost strojních zařízení – Ochranná zařízení citlivá na tlak – Část 2: Všeobecné zásady pro konstrukci a zkoušení lišt citlivých na tlak a tyčí citlivých na tlak

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN, Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a. s., Praha 6, IČ 27146235, Ing. Vratislav Zykán

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Ludmila Fuxová

EVROPSKÁ NORMA EN 12043
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Listopad 2014

ICS 67.260 Nahrazuje EN 12043:2000+A1:2010

Potravinářské stroje – Přerušovače kynutí – Bezpečnostní a hygienické požadavky

Food processing machinery – Intermediate provers – Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires –
Chambres de repos – Prescription relatives
a la sécurité et l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen – Zwischengärschrank –
Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2014-09-06.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2014 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 12043:2014 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Obsah

Strana

Předmluva 7

Úvod 8

1 Předmět normy 9

2 Citované dokumenty 9

3 Termíny, definice a popis 10

3.1 Termíny a definice 10

3.2 Popis 10

4 Seznam významných nebezpečí 11

5 Bezpečnostní a hygienické požadavky a/nebo ochranná opatření 13

5.1 Obecně 13

5.2 Mechanická nebezpečí 13

5.2.1 Obecně 13

5.2.2 Prostor 1 a prostor 6 – Prostor nakládání a vykládání porcí těsta 13

5.2.3 Prostor 2 – Hnací mechanismy 15

5.2.4 Prostor 3 – Systém přesouvání unášeče 16

5.2.5 Prostor 4 – Zařízení pro zapašování moukou 16

5.2.6 Prostor 5 – Ventilátor s vytápěcím zařízením nebo bez vytápěcího zařízení 16

5.2.7 Ztráta stability 16

5.3 Elektrická nebezpečí 16

5.3.1 Obecně 16

5.3.2	Bezpečnostní požadavky vztahující se k elektromagnetickému jevu	16
5.3.3	Ochrana před úrazem elektrickým proudem	16
5.3.4	Silové obvody	16
5.3.5	Ochrana proti zemnímu spojení v řídicích obvodech	17
5.4	Nouzové zastavení	17
5.5	Kryty motoru	17
5.6	Ochrana před emisí moučného prachu	17
5.7	Tepelné nebezpečí	17
5.7.1	Obecně	17
5.7.2	Horké povrchy	17
5.7.3	Nebezpečí požáru	17
5.8	Lampy	17
5.9	Hygienické požadavky	18
5.10	Nebezpečí způsobená zanedbáním ergonomických zásad	19
5.11	Nebezpečí způsobená UV zářením	19
6	Ověřování bezpečnostních a hygienických požadavků a/nebo ochranných opatření	20
7	Informace pro používání	20
7.1	Obecně	20
7.2	Návod k používání	20
7.3	Značení	22
Příloha A	(normativní) Zkušební předpis pro hluk – Třída přesnosti 2	23
Příloha B	(normativní) Konstrukční zásady pro zajištění čistitelnosti přerušovačů kynutí	25
Příloha ZA	(informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2006/42/ES	37
	Bibliografie	38
	Předmluva	

Tento dokument (EN 12043:2014) vypracovala technická komise CEN/TC 153 *Strojní zařízení určené pro používání s potravinami a krmivy*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2015 udělit status národní normy, a to buď

vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2015.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 12043:2000+A1:2010.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu (European Free Trade Association; EFTA) a podporuje základní požadavky směrnice EU 2006/42/ES.

Vztah ke směrnici EU 2006/42/ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podstatné změny

Podstatné změny s ohledem na předchozí vydání EN 12043:2000+A1:2010 jsou uvedeny níže:

- byla upravena ochranná opatření pro nakládání;
- byly přidány požadavky pro nouzové zastavení;
- byly přesněji stanoveny požadavky pro ochranné kryty náběhu;
- byla přidána nebezpečí tepelná, světelná a nebezpečí způsobená UV zářením;
- byla zcela revidována tabulka ověřování bezpečnostních a hygienických požadavků.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Úvod

Tato evropská norma je normou typu C, jak je uvedeno v EN ISO 12100.

Strojní zařízení, na která se tento dokument vztahuje, a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a událostí, které jsou do této normy zahrnuty, jsou uvedeny v předmětu této evropské normy.

Pokud jsou ustanovení normy typu C odlišná od ustanovení, která jsou uvedena v normách typu A nebo B, mají ustanovení normy typu C přednost před ustanoveními jiných norem pro stroje, které byly navrženy a vyrobeny podle ustanovení normy typu C.

1 Předmět normy

1.1 Tato evropská norma stanovuje bezpečnostní a hygienické požadavky na návrh a výrobu přerušovačů kynutí s pohyblivými se kapsovými unášeči, jak je popsáno v kapitole 3 a používaných v potravinářském průmyslu, ve výrobnách pečiva, pekárnách atd. pro poskytnutí doby kynutí těstu mezi různými fázemi výroby.

Tato evropská norma řeší všechna významná nebezpečí, nebezpečné situace a události týkající se instalace, seřízení, provozu, čištění, údržby, demontáže, vyřazení z provozu a šrotování přerušovačů kynutí s pohyblivými se kapsovými unášeči, když jsou používány podle svého určení a za podmínek

důvodně předvídatelného nesprávného použití výrobcem (viz kapitola 4).

Hluk u přerušovačů kynutí není považován za významné nebezpečí. To neznamená, že výrobce stroje je zbaven povinnosti snižovat hluk a provádět deklarování hluku. Proto je zkušební předpis pro hluk navržen v příloze A.

1.2 Následující stroje jsou vyjmuty:

- nezávislý automatický nakládací systém, který není integrován do stroje;
- výzkumné a zkušební stroje ve vývoji výrobce;
- zpomalovač a koncová kynárna.

1.3 Tato evropská norma neplatí pro přerušovače kynutí s pohyblivými se kapsovitými unášecími, které byly vyrobeny před datem vydání této evropské normy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.